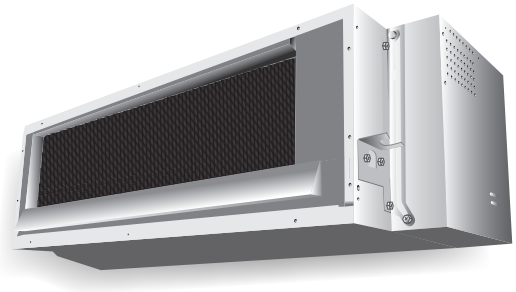
F564379



Panasonic®

Operating Instructions
Air Conditioner

CS-E15DTEW	CU-E15DBE
CS-E18DTEW	CU-E18DBE
CS-E21DTES	CU-E21DBE
CS-E15DB4EW	CU-E15DBE
CS-E18DB4EW	CU-E18DBE
CS-E21DB4ES	CU-E21DBE
CS-E15DD3EW	CU-E15DBE
CS-E18DD3EW	CU-E18DBE

ENGLISH	Before operating the unit, read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.	**2 ~ 9**
ESPAÑOL	Antes de utilizar la unidad, sírvase leer atentamente estas instrucciones de funcionamiento y conservarlas como futuro elemento de consulta.	**10 ~ 17**
ITALIANO	Prima di utilizzare l'unità si prega di leggere attentamente le istruzioni e di conservare questo opuscolo per potervi fare riferimento in futuro.	**18 ~ 25**
NEDERLANDS	Lees voor u het apparaat gebruikt deze gebruiksinstructies grondig na en bewaar ze voor toekomstig gebruik.	**26 ~ 33**
PORTUGUÊS	Antes de ligar a unidade, leia cuidadosamente este manual de utilização e guarde-o para futura referência.	**34 ~ 41**
ΕΛΛΗΝΙΚΆ	Προτού θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.	**42 ~ 49**
БЪЛГАРСКИ	Преди да задействате климатика, прочетете внимателно инструкциите за употреба и ги запазете за бъдещи справки.	**50 ~ 57**

Manufactured by:
Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn. Bhd.
Lot 2, Persiaran Tengku Ampuan, Section 21, Shah Alam Industrial Site, 40300 Shah Alam, Selangor, Malaysia.

■ Definition

Eine unsachgemäße Bedienung infolge Missachtung der Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen und Beschädigungen führen. Um dies zu vermeiden, sind die folgenden Hinweise unbedingt zu beachten.

Die Warnhinweise untergliedern sich entsprechend ihrer Wichtigkeit wie folgt:

Vorsicht

Dieser Hinweis deutet darauf hin, dass seine Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen kann.

Achtung

Dieser Hinweis deutet darauf hin, dass seine Nichtbeachtung zu Verletzungen oder zu Beschädigungen führen kann.

Bei den folgenden Symbolen handelt es sich um Verbote bzw. Gebote:

Dieses Symbol weist darauf hin, dass eine bestimmte Tätigkeit NICHT durchgeführt werden darf.

Diese Symbole weisen darauf hin, dass bestimmte Tätigkeiten durchgeführt werden MÜSSEN.

Wir danken Ihnen für den Kauf des Panasonic-Klimageräts

SICHERHEITSHINWEISE

Montagehinweise

Vorsicht

Nehmen Sie den Ein- und Ausbau bzw. die Neuinstallation dieses Geräts nicht selbst vor.

- Eine unsachgemäße Installation kann elektrische Schläge oder Brände verursachen oder dazu führen, dass Wasser aus dem Gerät tropft. Wenden Sie sich bitte für die Installation an einen autorisierten Händler oder einen Fachmann.
- Dieses Gerät muss geerdet und mit einem Erdschlussstromunterbrecher installiert werden. Im Fall einer Fehlfunktion kann es einen Stromschlag oder Feuer verursachen.

Achtung

- Das Klimagerät muss geerdet werden. Eine unsachgemäße Erdung kann elektrische Schläge zur Folge haben.
- Die Kondensatleitung muss korrekt angeschlossen sein. Andernfalls kann Kondenswasser austreten.
- Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen installieren.

Wichtige Betriebshinweise

Vorsicht

- Benutzen Sie keine Mehrfachstecker.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Netzkabel vor.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Das Klimagerät darf nicht mit nassen oder feuchten Händen bedient werden.
- Versuchen Sie nicht, den Finger oder andere Gegenstände in das Innen- oder Außengerät zu stecken.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Es sollten keine wiederaufladbaren Ni-Cd-Akkus verwendet werden.
- Halten Sie die Fernbedienung stets von Kindern entfernt, da sonst die Gefahr besteht, dass sie Batterien verschlucken könnten.
- Verwenden Sie nur das vorgeschriebene Netzkabel.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist oder ersetzt werden muss, muss es vom Hersteller, einem Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Die Batterien sind zu entfernen, wenn das Klimagerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Um Fehlfunktionen der Fernbedienung zu vermeiden, sind stets zwei neue Batterien gleichen Typs einzulegen, wobei die Polarität zu beachten ist.
- Bei Störungen (z.B. verbranntem Geruch etc.) ist die Stromzufuhr auszuschalten.

Achtung

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser, Benzin, Verdünner oder Scheuerpulver.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke (z.B. Konservierung von Lebensmitteln).
- Stellen Sie keine Verbrennungsgeräte in den direkten Luftstrom des Klimageräts.
- Setzen Sie sich nicht auf das Innen- oder Außengerät und stellen Sie nichts darauf.
- Setzen Sie sich nicht über längere Zeit direkt einem kalten Luftstrom aus.
- Lüften Sie den Raum regelmäßig.
- Kontrollieren Sie nach längerer Verwendung die Montagehalterung auf Schäden.
- Schalten Sie vor der Reinigung oder Wartung die Stromzufuhr ab.
- Schalten Sie die Stromzufuhr ab, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.

Sicherheitsbestimmungen

Dieses Gerät darf von kleinen Kindern oder hilfsbedürftigen Personen nicht ohne Aufsicht verwendet werden. Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Betriebsbereiche

Verwenden Sie dieses Klimagerät in folgenden Temperaturbereichen (Angaben in °C):

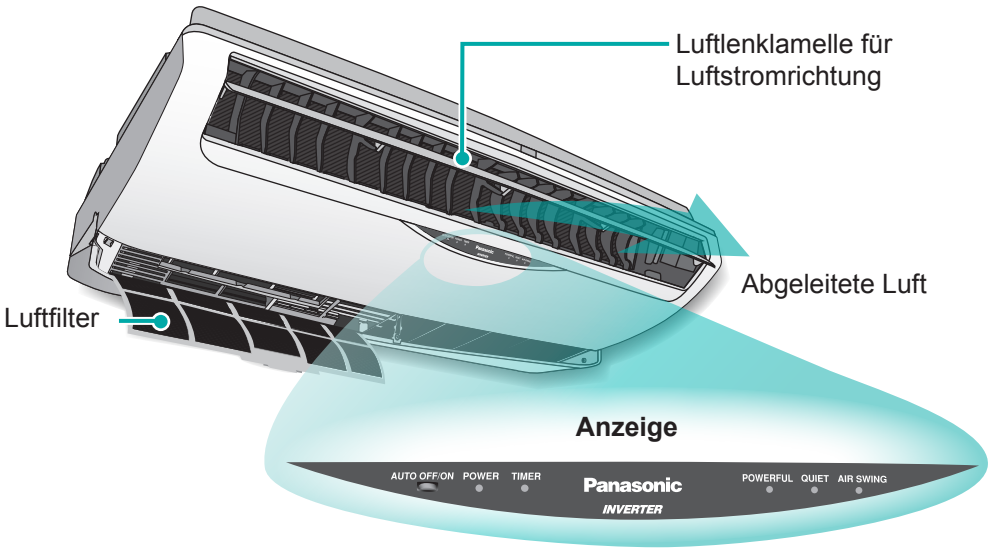
TK: Trockenkugeltemperatur FK: Feuchtkugeltemperatur	Innen		Außen	
	TK	FK	TK	FK
Höchsttemperatur (KÜHLEN)	32	23	43	26
Höchsttemperatur (HEIZEN)	30	–	24	18
Mindesttemperatur (KÜHLEN)	16	11	16	11
Mindesttemperatur (HEIZEN)	16	–	-5	-6

Hinweis: Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur Erläuterungszwecken und können sich von dem tatsächlichen Gerät unterscheiden. Sie können durch künftige Verbesserungen am Gerät ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

PRODUKTÜBERSICHT

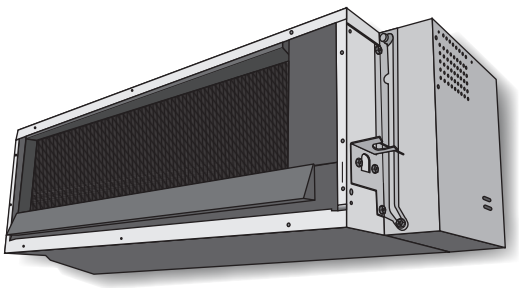
Innengerät (DT-Serie)

CS-E15DTEW, CS-E18DTEW, CS-E21DTES



Innengerät (DD-Serie)

CS-E15DD3EW, CS-E18DD3EW



■ Hinweise

Innengerät

CS-E15DTEW, CS-E18DTEW, CS-E21DTES

- Die automatische Luftstromregulierung optimiert durch eine feinere Regelung der Luftstromrichtung den Raumkomfort.

CS-E15DD3EW, CS-E18DD3EW

- Diese Geräte sind in der Decke angebracht. Zum Betrieb sind nach außen geführte Lufteinlässe und Luftauslässe erforderlich.

Auto-EIN/AUS-Taste

- Zum Betrieb des Geräts, wenn die Fernbedienung nicht verfügbar ist oder nicht funktioniert.

Aktion	Betriebsart
Einmal drücken.	Automatik-Betrieb
Drücken, bis ein einmaliger Piepton zu hören ist.	Kühlbetrieb
Drücken, bis ein einmaliger Piepton zu hören ist, dann loslassen. Erneut drücken, bis zwei Pieptöne zu hören sind.	Heizbetrieb

- Drücken Sie zum Ausschalten erneut die Auto-EIN/AUS-Taste.

Störungssuche

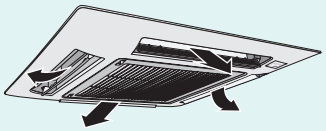
● Nach dem Neustart verzögert sich der Betrieb um einige Minuten.	➤ Hierbei handelt es sich um einen Schutzmechanismus des Geräts.
● Während des Betriebs ist das Geräusch fließenden Wassers zu hören.	➤ Dieses Geräusch wird durch das im Gerät strömende Kältemittel verursacht.
● Nebel kommt aus dem Innengerät.	➤ Durch die Abkühlung der Raumluft kondensiert Feuchtigkeit.
● Das Betriebsgeräusch ist sehr laut.	➤ Das Gerät wurde schräg angebracht oder die Vorderseite ist nicht richtig geschlossen.
● Während des Betriebs kann ein Knacken zu hören sein.	➤ Die Frontabdeckung dehnt sich aufgrund von Temperaturschwankungen aus bzw. zieht sich zusammen.

■ Hinweise

Innengerät

CS-E15DB4EW, CS-E18DB4EW, CS-E21DB4ES

- Die Luft wird gleichmäßig durch die 4 Luftauslässe abgegeben.



Auto-EIN/AUS-Taste

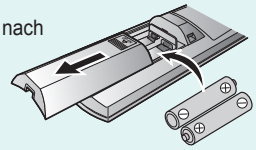
- Zum Betrieb des Geräts, wenn die Fernbedienung nicht verfügbar ist oder nicht funktioniert.

Aktion	Betriebsart
Einmal drücken.	Automatik-Betrieb
Drücken, bis ein einmaliger Piepton zu hören ist.	Kühlbetrieb
Drücken, bis ein einmaliger Piepton zu hören ist, dann loslassen. Erneut drücken, bis zwei Pieptöne zu hören sind.	Heizbetrieb

- Drücken Sie zum Ausschalten erneut die Auto-EIN/AUS-Taste.

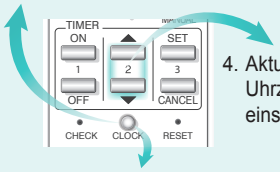
Vorbereitung der Fernbedienung

1. Deckel nach unten ziehen



2. Batterien einlegen (AAA oder R03)

3. CLOCK-Taste drücken



4. Aktuelle Uhrzeit einstellen

5. Taste zur Bestätigung erneut drücken

- Der zeitgesteuerte Betrieb richtet sich nach der eingestellten Uhrzeit.
- Die Betriebsdauer der Batterien beträgt etwa ein Jahr.
- Die Batterien müssen recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden.

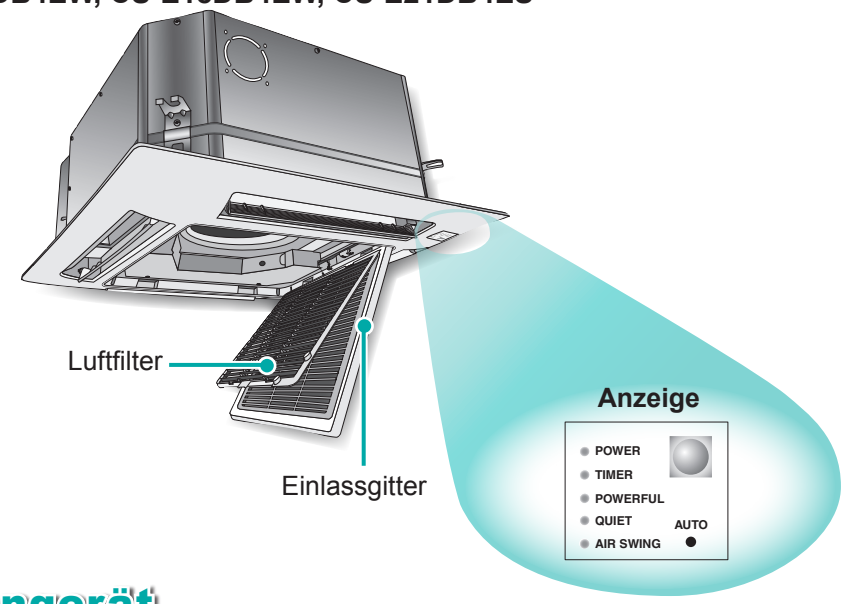
Fernbedienungssignal

- Stellen Sie sicher, dass es keine Hindernisse im Übertragungsweg gibt.
- Maximale Entfernung: 8m.
- Bestimmte Leuchtstoffröhren können die Signalübertragung stören. Wenden Sie in diesem Fall Ihren Händler.

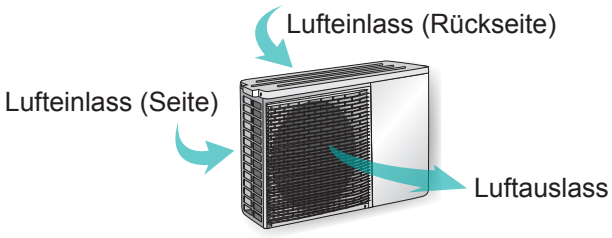
PRODUKTÜBERSICHT

Innengerät (DB-Serie)

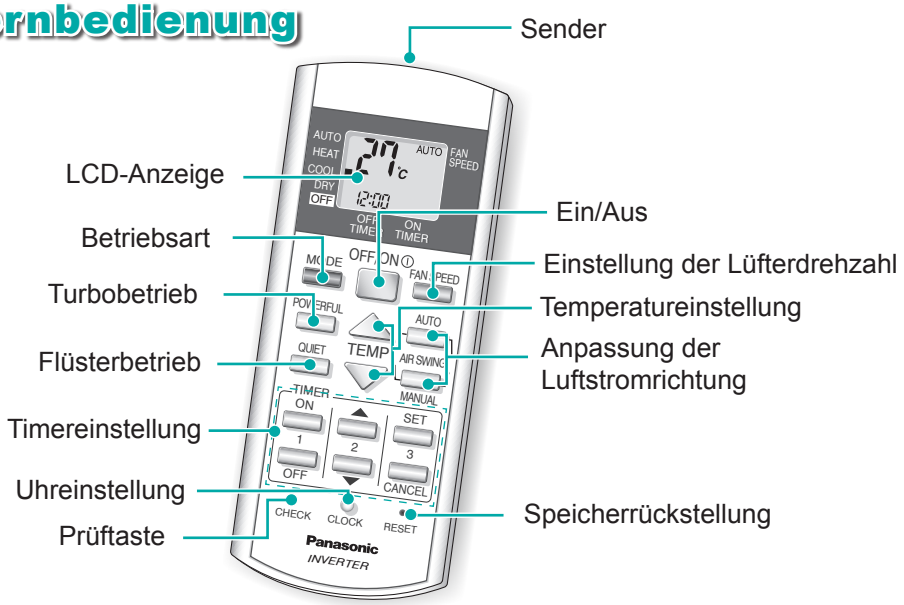
CS-E15DB4EW, CS-E18DB4EW, CS-E21DB4ES



Außengerät



Fernbedienung

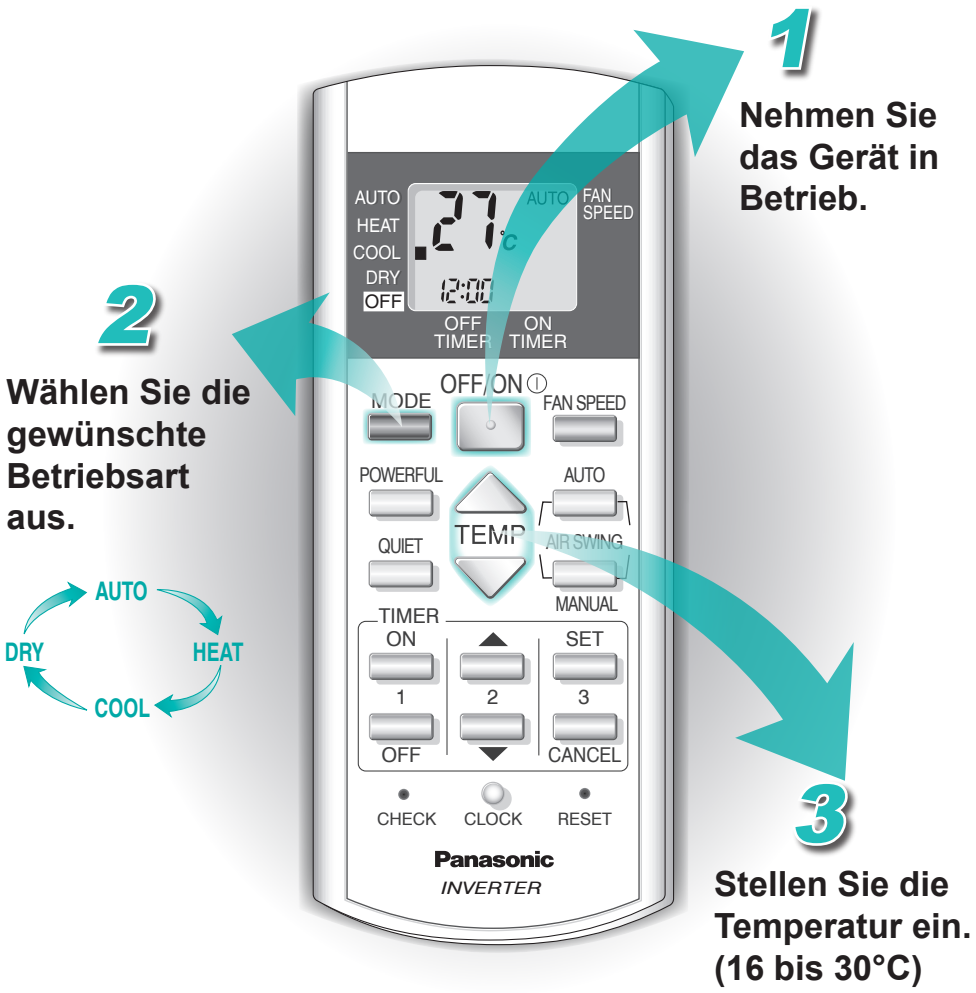


Störungssuche

● Fernbedienung/Anzeige funktioniert nicht.	➤ Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind oder ausgetauscht werden müssen.
● Das Gerät läuft nicht.	➤ Überprüfen Sie, ob der Sicherungsautomat ausgelöst wurde und der Timer richtig eingestellt ist. ➤ Stellen Sie sicher, dass die Anzeige “OFF” an der Fernbedienung nicht leuchtet.
● Aus dem Außengerät tritt Wasser/Dampf aus.	➤ An der Rohroberseite kommt es zur Kondensation oder Verdunstung.

BEDIENUNG

Automatik, Heizen, Kühlen, Entfeuchten



- Turbo- und Flüsterbetrieb können in allen Betriebsarten aktiviert werden.
- Drücken Sie erneut die Taste OFF/ON, um den Betrieb zu beenden.

■ Hinweise zu den Betriebsarten

AUTO - Automatikbetrieb

- Je nach Außen- und Raumtemperatur sowie eingestellter Temperatur wählt das Gerät alle 30 Minuten automatisch die passende Betriebsart. Während der Auswahl blinkt die POWER-LED.

HEAT - Heizbetrieb

- Im Heizbetrieb wird der Raum entsprechend der von Ihnen eingestellten Temperatur geheizt.
- Um kalte Zugluft zu vermeiden, wird die Luft nicht sofort ausgeblasen. Während dieser Startphase blinkt die POWER-LED.
- Wenn sich am Außengerät Eis bildet, findet für max. 12 Minuten ein Abtauvorgang statt. Während dieser Phase blinkt die POWER-LED, und der Ventilator im Innengerät läuft nicht.

COOL - Kühlbetrieb

- Im Kühlbetrieb wird der Raum entsprechend der von Ihnen eingestellten Temperatur gekühlt.

DRY – Entfeuchtungsbetrieb

- In dieser Betriebsart wird die Luft entfeuchtet, während die von Ihnen eingestellte Temperatur beibehalten wird. Der Ventilator läuft dabei mit niedriger Drehzahl.

DEUTSCH

Empfehlungen

- Schließen Sie im Kühlbetrieb des Klimageräts die Vorhänge, um das Eindringen von Sonne und Wärme zu verhindern und so Strom zu sparen.
- Zur Erwärmung des Raums wird die Wärme der Außenluft genutzt. Wenn die Außentemperatur zu niedrig ist, benötigen Sie zusätzlich ein Heizgerät.

Störungssuche

● Der Raum riecht merkwürdig.	➤ Grund ist möglicherweise ein modriger Geruch aus Wänden, Teppich, Möbeln oder Kleidung im Raum.
● Das Klimagerät kühlt oder heizt nicht effizient.	➤ Überprüfen Sie, ob die Temperatur richtig einstellt wurde. ➤ Stellen Sie sicher, dass Fenster und Türen richtig geschlossen sind. ➤ Stellen Sie sicher, dass die Filter bei Bedarf gereinigt oder ersetzt werden. ➤ Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und -auslässe der Geräte nicht zugestellt sind.

■ Hinweise zu den Betriebsarten

POWERFUL (TURBOBETRIEB)

- Zum schnellen Erreichen der eingestellten Temperatur.

QUIET (FLÜSTERBETRIEB)

- Für einen leisen Gerätebetrieb.

FAN SPEED (VENTILATORDREHZAHL)

- Zur Auswahl verschiedener Ventilatordrehzahlen.
- Neben der Ventilatorautomatik gibt es fünf Stufen für die Drehzahl.
- Ventilatorautomatik:
  Die Drehzahl des Innengeräte-Ventilators wird automatisch an die Betriebsart angepasst.

AIR SWING - AUTO

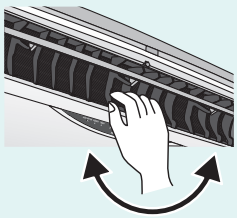
- Zum Verteilen der Luft im Raum.
- Die Luftlenklamellen für die vertikale Luftstromrichtung schwingen automatisch auf- und abwärts.

AIR SWING - MANUAL

- Die Luftstromrichtung kann über die Fernbedienung nach Bedarf angepasst werden.
- Stellen Sie die Luftlenklamellen für die vertikale Luftstromrichtung nicht per Hand ein.

Nur für das Innengerät der DT-Serie

- Die Luftlenklamellen für die horizontale Luftstromrichtung können manuell eingestellt werden.

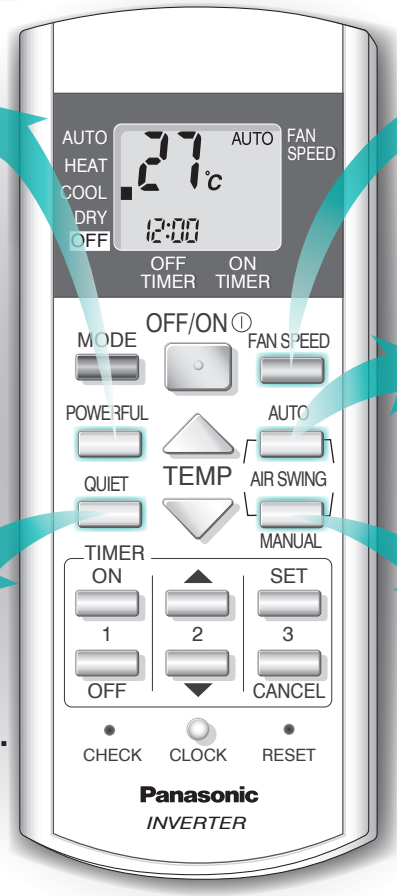


BEDIENUNG

Turbo-, Flüsterbetrieb, Ventilatordrehzahl, Air Swing

POWERFUL
Aktivieren des Turbobetriebs.

FAN SPEED
Einstellen der Ventilatordrehzahl.



AUTO AIR SWING
Aktiviert den Auto Air Swing.

QUIET
Aktivieren des Flüsterbetriebs.

MANUAL AIR SWING
Stellen Sie die Luftlenklamellen für die vertikale Luftstromrichtung ein.

- Air Swing ist bei Innengeräten der DD-Serie nicht einsetzbar.
- Turbo- und Flüsterbetrieb können nicht gleichzeitig aktiviert werden.
- Turbo- und Flüsterbetrieb können durch erneutes Drücken der entsprechenden Taste beendet werden.

Empfehlungen

- Wenn Sie den kühlen Luftstrom direkt auf sich lenken möchten, stellen Sie die Luftstromrichtung auf abwärts, aber nicht übermäßig lange, das dies Ihre Gesundheit beeinträchtigen kann.
- Sie können ungefähr 10% des Stroms sparen, wenn Sie im Kühlbetrieb die Temperatur 1°C höher oder im Heizbetrieb 2°C niedriger als gewünscht einstellen.

Störungssuche

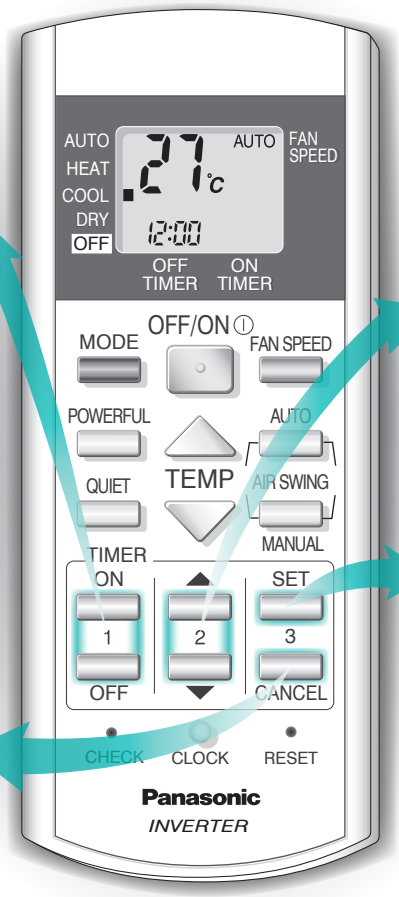
● Der Ventilator des Innengeräts schaltet sich in der Ventilatorautomatik gelegentlich ab.	➤ Hierbei handelt es sich um eine erweiterte Funktion, die hilft, im Betrieb Gerüche aus der Umgebung zu entfernen.
● Der Ventilator des Innengeräts schaltet sich im Heizbetrieb zeitweise ab.	➤ So wird ein unerwünschter Kühleffekt verhindert.

BEDIENUNG

Timer

1

Wählen Sie den Einschalt- oder Ausschalt-Timer aus.



2

Stellen Sie die gewünschte Uhrzeit ein.

3

Bestätigen Sie die Einstellung.

CANCEL

Beenden Sie die ausgewählte Timer-Funktion.

- Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit auf der Fernbedienung richtig eingestellt wurde.
- Sie können die Ein- und Ausschalt-Timer zur gleichen Zeit nutzen.
- Um den Ein- bzw. Ausschalt-Timer zu beenden, drücken Sie ON bzw. OFF, und dann CANCEL.

■ Hinweise zu den Betriebsarten

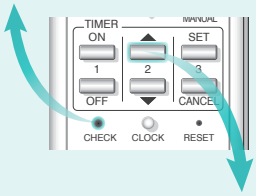
TIMER

- Verwenden Sie den Einschalt-Timer, um das Klimagerät zur gewünschten Zeit einzuschalten. Damit erreichen Sie eine kühle oder warme Raumtemperatur, wenn Sie z.B. von der Arbeit kommen oder aufwachen.
- Wenn der Einschalt-Timer eingestellt ist, beginnt der Betrieb 35 Minuten vor der eingestellten Zeit.
- Verwenden Sie den Ausschalt-Timer, um das Klimagerät zur gewünschten Zeit auszuschalten. Dies spart Strom, wenn Sie das Haus verlassen oder schlafen.
- Die Timer-Funktion wird nach ihrer Aktivierung täglich ausgeführt.
- Nach einem Stromausfall können Sie durch Drücken der SET-Taste die vorherigen Einstellungen wiederherstellen.
- Wenn die Timer-Funktion abgebrochen wird, können Sie die vorherige Einstellung wiederherstellen, indem Sie die SET-Taste drücken.

STÖRUNGSDIAGNOSE

- Wenn eine Störung auftritt, wird das Gerät abgeschaltet, und die TIMER-LED blinkt.

1. Drücken Sie 5 Sekunden lang die CHECK-Taste.



2. Blättern Sie durch die Liste der Fehlercodes, bis ein Piepton zu hören ist.
3. Unterbrechen Sie die Stromversorgung und wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler.

Hinweis:
Drücken Sie die Taste “RESET”, um die Überprüfung zu beenden.
Je nach Störung kann das Gerät eventuell eingeschränkt verwendet werden (beim Einschalten ertönen 4 Pieptöne).

Empfehlungen

- Drücken Sie “CLOCK” mehr als 10 Sekunden lang, um das Zeitformat vom 24-Stunden- zum 12-Stunden-Format zu ändern.
- Ein- und Ausschalt-Timer können so genutzt werden, dass das Klimagerät zu den gewünschten Zeitpunkten automatisch ein- bzw. ausgeschaltet wird.

Störungssuche

● Die TIMER-Anzeige leuchtet immer.	➤ Der Timer ist aktiviert und die Timer-Funktion wiederholt sich täglich.
● 35 Minuten, bevor der Einschalt-Timer das Gerät einschaltet, blinkt die POWER-LED.	➤ Das Gerät wählt die Betriebsart durch Bestimmung der Raumtemperatur. Dies geschieht, wenn am Gerät die Betriebsart “AUTO” ausgewählt wurde.

■ Reinigungsanweisungen

- Verwenden Sie kein Benzin, Verdünner oder Scheuerpulver.
- Verwenden Sie nur Seifen oder neutrale Haushaltsreiniger (≃ pH-Wert 7).
- Verwenden Sie kein Wasser, das wärmer als 40°C ist.

INNENGERÄT

- Wischen Sie das Gerät vorsichtig mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

LUFTFILTER

- Sie sollten die Luftfilter alle sechs Wochen reinigen.
- Erwerben Sie einen Ersatzfilter, wenn der Filter beschädigt ist. Teile-Nr.: CWD001088

■ Vorbereitung auf längere Betriebsunterbrechung

- Lassen Sie das Gerät für 2~3 Stunden im Heizbetrieb laufen, um die inneren Teile zu trocknen.
- Schalten Sie die Stromzufuhr ab.
- Entfernen Sie die Batterien der Fernbedienung.

■ Kontrolle vor Beginn der Kühlsaison

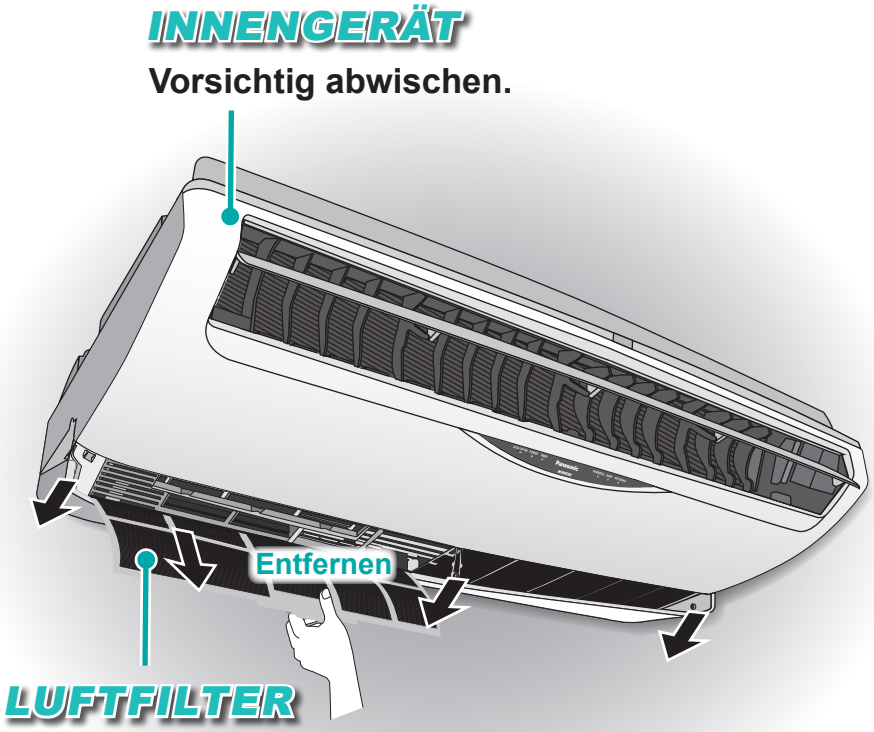
- Diese Kontrolle sollte durchgeführt werden, bevor das Klimagerät jede Saison in Betrieb genommen wird.
- Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung ersetzt werden müssen.
- Stellen Sie sicher, dass keiner der Luftein- oder -auslässe blockiert ist.
- Eine normale Funktion liegt vor, wenn 15 Minuten nach Betriebsbeginn folgende Temperaturdifferenz zwischen Lufteinlass- und Luftauslassöffnung beim Innengerät besteht:-

Betrieb	Temperatur
Kühlbetrieb	⩾ 8°C
Heizbetrieb	⩾ 14°C

PFLEGE UND REINIGUNG

Schalten Sie vor der Reinigung die Stromzufuhr ab

Innengerät der DT-Serie



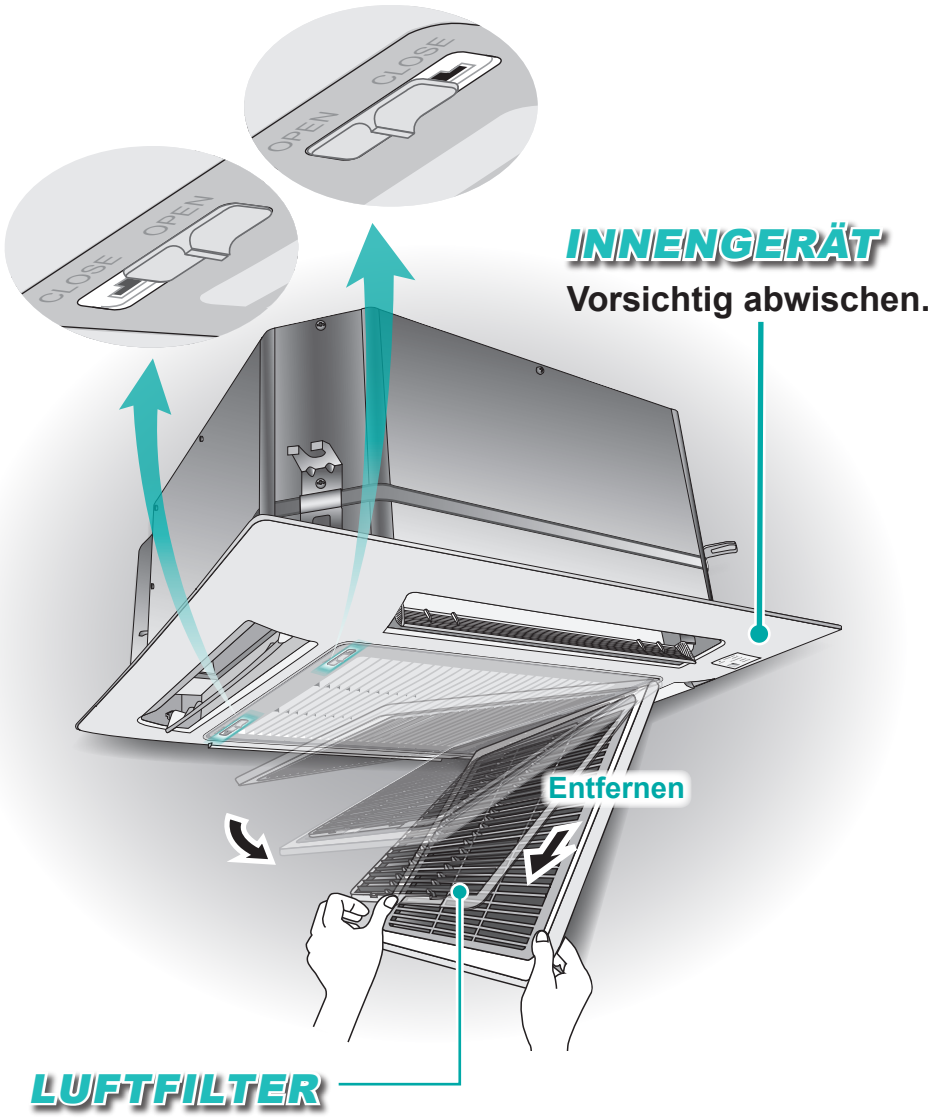
Empfehlungen

- Reinigen Sie die Filter regelmäßig, da schmutzige Filter zu unsauberer Luft, niedriger Kühl- oder Heizleistung, unangenehmen Gerüchen und höherem Stromverbrauch führen.
- Nach mehreren Heiz- bzw. Kühlperioden verschmutzt das Gerät und seine Leistung lässt nach. Wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Händler, um neben der regelmäßigen Reinigung eine saisonale Inspektion durchzuführen.
- Dieses Klimagerät ist mit einem eingebauten Überspannungsschutz ausgerüstet. Um Ihr Klimagerät trotzdem noch umfangreicher vor Schäden durch einen übermäßig starken Blitzeinschlag zu schützen, sollten Sie die Stromzufuhr ausschalten.

PFLEGE UND REINIGUNG

Schalten Sie vor der Reinigung die Stromzufuhr ab

Innengerät der DB-Serie



■ Reinigungsanweisungen

INNENGERÄT

- Wischen Sie das Gerät vorsichtig mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

LUFTFILTER

- Sie sollten die Luftfilter alle sechs Wochen reinigen.
- Erwerben Sie einen Ersatzfilter, wenn der Filter beschädigt ist. Teile-Nr.: CWD001142

■ Vorbereitung auf längere Betriebsunterbrechung

- Lassen Sie das Gerät für 2~3 Stunden im Heizbetrieb laufen, um die inneren Teile zu trocknen.
- Schalten Sie die Stromzufuhr ab.
- Entfernen Sie die Batterien der Fernbedienung.

■ Kontrolle vor Beginn der Kühlsaison

- Diese Kontrolle sollte durchgeführt werden, bevor das Klimagerät jede Saison in Betrieb genommen wird.
- Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung ersetzt werden müssen.
- Stellen Sie sicher, dass keiner der Luftein- oder -auslässe blockiert ist.
- Eine normale Funktion liegt vor, wenn 15 Minuten nach Betriebsbeginn folgende Temperaturdifferenz zwischen Lufteinlass- und Luftauslassöffnung beim Innengerät besteht:-

Betrieb	Temperatur
Kühlbetrieb	⩾ 8°C
Heizbetrieb	⩾ 14°C

DEUTSCH

Empfehlungen

- Reinigen Sie die Filter regelmäßig, da schmutzige Filter zu unsauberer Luft, niedriger Kühl- oder Heizleistung, unangenehmen Gerüchen und höherem Stromverbrauch führen.
- Nach mehreren Heiz- bzw. Kühlperioden verschmutzt das Gerät und seine Leistung lässt nach. Wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Händler, um neben der regelmäßigen Reinigung eine saisonale Inspektion durchzuführen.
- Dieses Klimagerät ist mit einem eingebauten Überspannungsschutz ausgerüstet. Um Ihr Klimagerät trotzdem noch umfangreicher vor Schäden durch einen übermäßig starken Blitzeinschlag zu schützen, sollten Sie die Stromzufuhr ausschalten.

Kriterien für betriebsunterbrechung

SCHALTEN SIE DIE STROMZUFUHR AB und RUFEN Sie unter folgenden Umständen einen autorisierten Händler:

- Ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs
- Wasser/Fremdpartikel sind in die Fernbedienung gelangt
- Wasser tropft aus dem Innengerät
- Der Sicherungsautomat schaltet sich häufig ab
- Das Stromkabel wird ungewöhnlich warm
- «TIMER» blinkt
- Schalter oder Tasten funktionieren nicht ordnungsgemäß